



S-Lux

! Der externe Fühler S-Lux kann an folgende Funk-Datenlogger angeschlossen werden: testo 160 THE und testo 160 E. Mit dem Fühler S-Lux können Beleuchtungsstärkemessungen durchgeführt werden.



1 Lux-Sensor | 2 Klinkenstecker

Kurzanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es einsetzen.

Eine detaillierte Anleitung finden Sie im Login-Bereich der jeweiligen Testo Lösung auf: www.testo.com/login.

1 Sicherheit und Entsorgung

1.1 Zu diesem Dokument

Verwendung

- Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geräts.
- Beachten Sie besonders die Sicherheits- und Warnhinweise, um Verletzungen und Produktschäden vorzubeugen.
- Bewahren Sie diese Dokumentation griffbereit auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können.
- Verwenden Sie stets das vollständige Original dieser Bedienungsanleitung.
- Geben Sie diese Dokumentation an spätere Nutzer des Produktes weiter.

1.2 Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt nur sach- und bestimmungsgemäß und innerhalb der in den technischen Daten vorgegebenen Parameter. Wenden Sie keine Gewalt an.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es Beschädigungen am Gehäuse aufweist.
- Auch von den zu messenden Anlagen bzw. dem Messumfeld können Gefahren ausgehen. Beachten Sie bei der Durchführung von Messungen die vor Ort gültigen Sicherheitsbestimmungen.
- Temperaturangaben auf Sonden/Fühlern beziehen sich nur auf den Messbereich der Sensorik. Setzen Sie Handgriffe und Zuleitungen keinen Temperaturen über 70 °C (158 °F) aus, wenn diese nicht ausdrücklich für höhere Temperaturen zugelassen sind.
- Führen Sie keine Kontakt-Messungen an nicht isolierten, spannungsführenden Teilen durch.
- Lagern Sie das Produkt nicht zusammen mit Lösungsmitteln. Verwenden Sie keine Trockenmittel.
- Führen Sie nur Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten an diesem Gerät durch, die in der Dokumentation beschrieben sind, alten Sie sich dabei an die vorgegebenen Handlungsschritte. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile von Testo.

1.3 Entsorgung

- Führen Sie das Produkt nach Ende der Nutzungszeit der getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte zu (lokale Vorschriften beachten) oder geben Sie das Produkt an Testo zur Entsorgung zurück.

2 Gerätebeschreibung

2.1 Verwendung

Die testo 160 THE und testo 160 E Datenlogger bilden zusammen mit den angeschlossenen externen Fühlern ein Messgerät zur Messung von Temperatur, Feuchte, Beleuchtungsstärke und UV.

! Die externen Fühler sind nur in Verbindung mit dem testo 160 THE und testo 160 E Datenlogger zugelassen.

Weitere Informationen zur sachgerechten Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung zur testo 160 Datenlogger oder online unter dem Login der jeweiligen testo Anwendung:

www.testo.com/login.

! Die externen Fühler müssen vor der ersten Anmeldung an die Cloud angeschlossen werden. Soll nachträglich ein zusätzlicher Fühler angeschlossen werden, muss der Datenlogger zuerst von der Cloud abgemeldet werden. Danach kann der externe Fühler angeschlossen und der Datenlogger erneut angemeldet werden.

2.2 Übersicht

S-TH

Der externe Fühler S-TH kann an folgende Funk-Datenlogger angeschlossen werden: testo 160 THE und testo 160 E. Mit dem Fühler S-TH können Temperatur- und Feuchtemessungen durchgeführt werden.

Zur einfachen Montage kann der Fühler aus der Wanddurchführung herausgeschoben werden. Der Fühler kann auch ohne diese Wanddurchführung eingesetzt werden.

EN - testo 160 – External Probes



S-TH, S-LuxUV, S-Lux

Short instructions

Please read this instruction manual through carefully and familiarize yourself with the product before putting it to use.

You will find detailed instructions in the login area of the respective Testo solution at: www.testo.com/login

3 Technische Daten

| Fühler | S-TH | S-Lux UV | S-Lux |
|---------------|-----------|-----------|-----------|
| Bestellnummer | 0573 2156 | 0572 2157 | 0572 2158 |

Temperatur-Messung

| | | | |
|-------------|----------------|--|--|
| Messbereich | -10°C ...+50°C | | |
| Genauigkeit | ± 0.5 °C | | |
| Auflösung | 0.1 °C | | |

Feuchte-Messung

| | | | |
|-------------|---|--|--|
| Messbereich | 0 ... 100%RH (nicht kondensierend) | | |
| Genauigkeit | ± 2 % RH @ 25 °C & 20...80% RH, ± 3 % RH @ 25 °C & <20 & >80% RH, ± 1 % RH Hysteresis, ± 1 % RH & Jahr Drift | | |

Auflösung

| | | | |
|-----------|---------|--|--|
| Auflösung | 0.1 %RH | | |
|-----------|---------|--|--|

Lux-Messung

| | | | |
|-------------|--|--|--|
| Messbereich | 0 ... 20.000 Lux | | |
| Genauigkeit | DIN 5032-7 Klasse C konform. bzw. ± 3 Lux oder ± 3% des Messwerts (bezogen auf die externe Referenz DIN 5032-7 Klasse L) | | |
| Auflösung | 0,1 Lux | | |

UV-Messung

| | | | |
|-------------|--|--|--|
| Messbereich | 0 ... 10.000 mW/m² | | |
| Genauigkeit | ± 5 mW / m² oder ± 5 % des Messwerts (bezogen auf die externe Referenz bei 22°C) | | |

Auflösung

| | | | |
|-----------|-----------|--|--|
| Auflösung | 0.1 mW/m² | | |
|-----------|-----------|--|--|

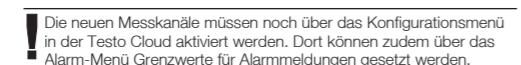
4 Inbetriebnahme

4.1 Fühlermontage am Datenlogger

- > Verbinden Sie den Fühlerstecker mit der dafür vorgesehenen Buchse am Datenlogger.
 - Der externe Fühler ist betriebsbereit.
- !** Die neuen Messkanäle müssen noch über das Konfigurationsmenü in der Testo Cloud aktiviert werden. Dort können zudem über das Alarm-Menü Grenzwerte für Alarmsendungen gesetzt werden.

4.2 Aktivierung über die Cloud

- !** Um bestimmte Funktionen dieses Gerätes (vor allem das Messdaten-Management) nutzen zu können, müssen Sie den testo Cloud-Nutzungsbedingungen zustimmen, die im Login-Bereich der jeweiligen Testo Lösung auf www.testo.com/login finden.
- !** Die neuen Messkanäle müssen noch über das Konfigurationsmenü in der Testo Cloud aktiviert werden. Dort können zudem über das Alarm-Menü Grenzwerte für Alarmsendungen gesetzt werden.



1 Sensor | 2 Schraubgewinde

3 Befestigungsmutter | 4 Klinkenstecker

S-LuXUV

Der externe Fühler S-LuxUV kann an folgende Funk-Datenlogger angeschlossen werden: testo 160 THE und testo 160 E. Mit dem Fühler S-LuxUV können die Beleuchtungsstärke- und UV-Messungen durchgeführt werden.



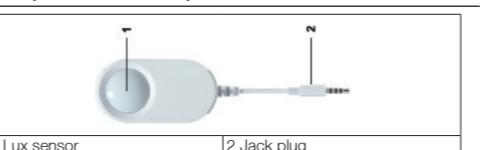
1 Lux Sensor | 2 UV-Sensor

3 Klinkenstecker

S-Lux



The external probe S-Lux can be connected to the following data loggers: testo 160 THE and testo 160 E. Use the S-Lux probe to carry out luminous intensity measurements.



1 Lux sensor | 2 Jack plug

FR - testo 160 – Sondes externes



S-TH, S-LuxUV, S-Lux

Mode d'emploi succinct

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et vous familiariser avec le produit avant toute utilisation.

Vous trouverez des instructions détaillées dans la zone de connexion de la solution respective de Testo à www.testo.com/login

1 Sécurité et élimination

1.1 Concernant ce document

Utilisation

- Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.
- Respectez tout particulièrement les consignes de sécurité et avertissements afin de prévenir toute blessure et tout dommage au produit.
- Conservez cette documentation à portée de main afin de pouvoir y recourir en cas de besoin.
- Utilisez toujours la version originale complète de ce mode d'emploi.
- Rémettez cette documentation aux utilisateurs ultérieurs de ce produit.

1.2 Sécurité

Consignes générales de sécurité

- Utilisez toujours le produit conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques. Ne faites pas usage de la force.
- Ne mettez pas l'appareil en service lorsque son boîtier est endommagé.
- Les installations à mesurer ou environnements de mesure peuvent également être la source de dangers : lors de la réalisation de mesures, respectez les dispositions de sécurité en vigueur sur site.
- Les températures indiquées sur les sondes/capteurs ne se réfèrent qu'à l'étendue de mesure des capteurs. N'exposez pas les poignées et les câbles à des températures supérieures à 70 °C (158 °F) à moins qu'ils ne soient expressément homologués pour des températures plus élevées.
- N'effectuez aucune mesure par contact sur des éléments non isolés sous tension.
- Ne stockez jamais le produit avec des solvants. N'utilisez pas de produits déshydratants.
- Ne procédez qu'aux travaux d'entretien et de maintenance décrits dans la documentation. Respectez les étapes indiquées. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine de Testo.

1.3 Elimination

- À terme de la durée d'utilisation du produit, apportez-le dans un centre de collecte sélective d'équipements électriques et électroniques (respectez les règlements locaux en vigueur) ou renvoyez-le à Testo en vue de son élimination.

2 Description de l'appareil

2.1 Utilisation

Les enregistreurs de données testo 160 THE et testo 160 E et les sondes externes raccordées forment ensemble un appareil de mesure pour mesurer la température, l'humidité, l'intensité lumineuse et les rayons UV.

Les sondes externes ne sont homologuées qu'en association avec les enregistreurs de données testo 160 THE et testo 160 E.

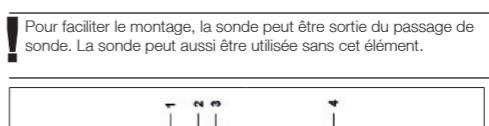
! Vous trouverez d'autres informations sur l'utilisation correcte dans le mode d'emploi de l'enregistreur de données testo 160 ou en ligne dans la zone de connexion de l'application respective de Testo : www.testo.com/login.

2.2 Vue d'ensemble

S-TH

! La sonde externe S-TH peut être raccordée aux enregistreurs de données suivants : testo 160 THE et testo 160 E. La sonde S-TH permet de mesurer la température et l'humidité.

! Pour faciliter le montage, la sonde peut être sortie du passage de sonde. La sonde peut aussi être utilisée sans cet élément.

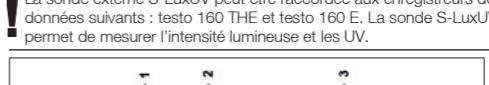


1 Capteur | 2 Filetage

3 Écrou de fixation | 4 Jack

S-LuxUV

! La sonde externe S-LuxUV peut être raccordée aux enregistreurs de données suivants : testo 160 THE et testo 160 E. La sonde S-LuxUV permet de mesurer l'intensité lumineuse et les UV.



1 Capteur Lux | 2 Capteur UV

3 Jack

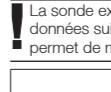
S-Lux

! La sonde externe S-Lux peut être raccordée aux enregistreurs de données suivants : testo 160 THE et testo 160 E. La sonde S-Lux permet de mesurer l'intensité lumineuse et les UV.



1 Capteur Lux | 2 Jack

S-Lux



La sonde externe S-Lux peut être raccordée aux enregistreurs de données suivants : testo 160 THE et testo 160 E. La sonde S-Lux permet de mesurer l'intensité lumineuse.



S-Lux

! La sonda externa S-Lux puede conectarse a los siguientes registradores de datos: testo 160 THE y testo 160 E. Con la sonda S-Lux se puede medir la intensidad lumínica



1 Sensor Lux | 2 Conector jack

S-TH, S-LuxUV, S-Lux

Guía rápida

Lea atentamente este manual y familiarícese con el manejo del producto antes de utilizarlo por primera vez.

Encontrará un manual detallado en el área de inicio de sesión de la respectiva solución de Testo en: www.testo.com/login

1 Seguridad y eliminación

1.1 Indicaciones sobre este manual

Uso

- El manual de instrucciones forma parte del instrumento.
- Preste especial atención a la información de seguridad y a las indicaciones de advertencia para prevenir lesiones y daños en el producto.
- Tenga este manual a mano de forma que le resulte fácil consultarlo cuando sea necesario.
- Utilice siempre el original completo del manual de instrucciones.
- Entregue este manual a posteriores usuarios de este producto.

1.2 Seguridad

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el producto solamente de forma adecuada y según su finalidad de uso observando los parámetros especificados en los datos técnicos. No fuerce el instrumento.
- No ponga el instrumento en funcionamiento si detecta daños en la carcasa.
- Recuerde que las instalaciones que se van a medir y el entorno de medición pueden entrañar también peligros: Siga las normativas de seguridad vigentes en el lugar donde se vayan a realizar las mediciones.
- Los datos sobre la temperatura que se muestran en las sondas/sensores se refieren únicamente al rango de medición de los sensores. No exponga ni el mango ni las líneas de alimentación a temperaturas superiores a 70 °C (158 °F), a menos que estén expresamente autorizadas para el uso a temperaturas altas.
- No ejecute mediciones por contacto en piezas no aisladas o bajo tensión.
- No almaceñe el instrumento junto con disolventes. No utilice productos desecantes.
- Aténgase a las instrucciones que encontrará en este manual para las tareas de mantenimiento del instrumento. Siga las instrucciones paso a paso. Utilice solamente repuestos originales Testo.

1.3 Eliminación

- Una vez finalizada su vida útil, lleve el producto a un centro de reciclaje especial para equipos eléctricos y electrónicos (tenga en cuenta las leyes vigentes en su país) o devuelva el producto a Testo para su eliminación.

2 Descripción del aparato

2.1 Uso

Los registradores de datos testo 160 THE y testo 160 E junto con las sondas externas conectadas forman un instrumento para la medición de la temperatura, humedad, intensidad lumínica y radiación UV.

! Solo se permiten las sondas externas en combinación con los registradores de datos testo 160 THE y testo 160 E.

Encontrará más información sobre el uso correcto en el manual de instrucciones del registrador de datos testo 160 o en línea en el área de inicio de sesión de la respectiva aplicación de Testo:

www.testo.com/login.

! Las sondas externas tienen que conectarse antes del primer inicio de sesión en la nube. Antes de conectar posteriormente una sonda adicional, es necesario cerrar sesión con el registrador de datos en la nube. Después se puede conectar la sonda externa y volver a iniciar sesión con el registrador de datos.

2.2 Vista general

S-TH

La sonda externa S-TH puede conectarse a los siguientes registradores de datos: testo 160 THE y testo 160 E. Con la sonda S-TH se puede medir la temperatura y la humedad.

! Para un montaje sencillo, es posible empujar la sonda desde el paso para paredes. También es posible insertar la sonda sin ese paso para paredes.



1 Sensor | 2 Rosca de tornillo

3 Tuerca de sujeción | 4 Conector jack

S-LuxUV

! La sonda externa S-LuxUV puede conectarse a los siguientes registradores de datos: testo 160 THE y testo 160 E. Con la sonda S-LuxUV se puede medir la intensidad lumínica y la radiación UV.



1 Sensor Lux | 2 Sensor UV

3 Conector jack

IT - testo 160 – Sonde esterne



S-TH, S-LuxUV, S-Lux

Guida rapida

Leggere attentamente il presente manuale per acquisire familiarità con lo strumento prima di metterlo in funzione.

Istruzioni dettagliate sono disponibili nell'area registrata della relativa soluzione Testo all'indirizzo: www.testo.com/login

1 Sicurezza e smaltimento

1.1 Su questo documento

Uso

- Il manuale di istruzioni è parte integrante dello strumento.
- Leggere in particolare le avvertenze di sicurezza e quelle per prevenire lesioni e danni al prodotto.
- Conservare il presente manuale a portata di mano per consultarlo in caso di necessità.
- Utilizzare sempre la versione originale e integrale di questo manuale di istruzioni.

1.2 Sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo in maniera regolamentare e nell'ambito dei parametri indicati nelle specifiche tecniche. Non esercitare forza sul prodotto.
- Non mettere in funzione lo strumento se il corpo è danneggiato.
- Eventuali pericolosi possono scaturire anche dagli impianti da misurare e/o dall'ambiente in cui si svolge la misura: durante la misura, osservare le norme di sicurezza vigenti sul posto.
- I dati di temperatura su sonde/sensori si riferiscono solo al campo di misura dei sensori. Non esporre le impugnature e i cavi di alimentazione a temperature superiori a 70 °C (158 °F), se non sono espresamente compatibili con temperature maggiori.
- Non svolgere misure a contatto su componenti non isolati sotto tensione.
- Non conservare il prodotto insieme a solventi. Non usare prodotti essiccati.
- Su questo strumento possono essere svolti esclusivamente gli interventi di manutenzione e cura descritti nel presente documento. Attenersi alle procedure prescritte. Utilizzare solo ricambi originali Testo.

1.3.1 Smaltimento

- Al termine della vita operativa dello strumento, smaltilo nella raccolta differenziata per dispositivi elettrici / elettronici (secondo le norme vigenti) oppure restituirlo a Testo per lo smaltimento.

2 Descrizione dello strumento

2.1 Uso

Insieme alle sonde esterne collegabili, i data logger testo 160 THE e testo 160 E formano uno strumento per la misura di temperatura, umidità, illuminazione e UV.

! Le sonde esterne sono omologate solo in combinazione con i data logger testo 160 THE e testo 160 E.

Datas generales

Temperatura de servicio.

-10 ... +50 °C

Temperatura de almacenamiento

-20 ... +50 °C

Medidas

38x16 mm

28x56x15 mm

Peso

13 g

15 g

13 g

Resolution

0.1 mW/m²

0.1 mW/m²

S-TH

La sonda esterna S-TH può essere collegata ai seguenti data logger: testo 160 THE e testo 160 E. Con la sonda S-TH è possibile misurare temperatura e umidità.

Per facilitare il montaggio, la sonda può essere estratta dal passacavo. La sonda può essere utilizzata anche senza questo passacavo.

4.1 Montaje de sondas en el registrador de datos

> Conecte el enchufe de la sonda en la toma prevista en el registrador de datos.

- La sonda externa está lista.

4.2 Activación a través de la nube

Para poder utilizar determinadas funciones de este dispositivo (sobre todo la gestión de datos de medición) es necesario aceptar las condiciones de uso de la nube Testo ubicadas en el área de inicio de sesión de la respectiva solución de Testo en www.testo.com/login.

! Los nuevos canales de medición tienen que activarse a través del menú configuración en la nube Testo. Además, allí también pueden definirse los valores límite para los mensajes de alarma a través del menú de alarmas.

4.3 Montaje en servicio

4.3.1 Montaje de sondas en el registrador de datos

> Conecte el conector de la sonda a la correspondiente toma del data logger.

- La sonda esterna è operativa.

4.3.2 Panoramica

S-TH

La sonda esterna S-TH può essere collegata ai seguenti data logger: testo 160 THE e testo 160 E. Con la sonda S-TH è possibile misurare temperatura e umidità.

4.3.3 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.4 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.5 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.6 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.7 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.8 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.9 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valori di misura), è necessario accettare le condizioni di utilizzo del servizio di cloud computing testo che si trovano nell'area riservata della relativa soluzione Testo all'indirizzo www.testo.com/login.

! I nuovi canali di misura devono ancora essere attivati attraverso il menu di configurazione nel Testo Cloud. Qui, attraverso il menu degli allarmi, è inoltre possibile impostare le soglie per i messaggi di allarme.

4.3.10 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valors de medición), es necesario aceptar las condiciones de uso de la nube Testo ubicadas en el área de inicio de sesión de la respectiva solución de Testo en www.testo.com/login.

! Los nuevos canales de medición tienen que activarse a través del menú configuración en la nube Testo. Además, allí también pueden definirse los valores límite para los mensajes de alarma a través del menú de alarmas.

4.3.11 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valors de medición), es necesario aceptar las condiciones de uso de la nube Testo ubicadas en el área de inicio de sesión de la respectiva solución de Testo en www.testo.com/login.

! Los nuevos canales de medición tienen que activarse a través del menú configuración en la nube Testo. Además, allí también pueden definirse los valores límite para los mensajes de alarma a través del menú de alarmas.

4.3.12 Activación a través de la nube

Per poter utilizzare determinate funzioni di questo strumento (soprattutto la gestione dei valors de medición), es necesario aceptar las condiciones de uso de la nube Testo ubicadas en el área de inicio de sesión de la respectiva solución de Testo en www.testo.com/login.

! Los nuevos canales de medición tienen que activarse a través del menú configuración en la nube Testo. Además, allí también pueden definirse los valores límite para los mensajes de alarma a través del menú de alarmas.

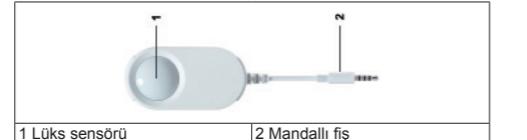
4.3.13 Activación a través de la nube

Per poter util

TR - testo 160 – Harici sensör



S-Lux
S-Lux harici sensörünün bağlanabilecegi veri kaydedicileri: testo 160 THE ve testo 160 E. S-Lux sensörü ile ışık gücü ölçmeleri yapılabılır.



1 Lüks sensörü 2 Mandallı fiş

Kısa kılavuz

Ürün kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ürün hakkında bilgi edinin.

Ayrıntılı bir kılavuz ilgili Testo çözümün oturum açma alanında bulabilirsiniz: www.testo.com/login.

1 Güvenlik ve imha

1.1 Bu dokümana ilişkin

Verwendung

- Kullanım kılavuzu cihazın bir parçasıdır.
- Yaralanmaları ve ürün hasarlarını önlemek için güvenlik ve uyarı bilgilerine özellikle dikkat edin.
- Gerektiğinde başvurabilmek için bu dokümantasyonu her zaman hazır bulundurun.
- Her zaman bu kullanım kılavuzunun eksiksiz orijinal sürümünü kullanın.
- Bu dokümantasyon ürünün sizden sonraki kullanıcılarına teslim edin.

1.2 Güvenlik

Genel güvenlik uyarısı

- Ürün yalnızca teknigue ve taliatlara uygun olarak ve teknik verilerde belirtilen parametreler kapsamında kullanın. Zor kullanmayın.
- Gövdede hasarlar varsa cihazı çalıştırmayın.
- Ölçüm yapılacak sistemlerden veya ölçüm çevresinden dolayı riskler olabilir: Ölçümleri yaparken geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alın.
- Sondalar/sensörler üzerindeki sıcaklık ifadeleri sadece sensörlerin ölçüm aralığına ilişkindir. Kesin ifadeyle daha yüksek sıcaklıklar için onaylı olmamaları halinde kulpları ve kabloları 70 °C (158 °F) üzeri sıcaklıklara maruz bırakmayın.

- Yalıtmamış, voltaj geçen parçalar üzerinde kontak ölçümleri yapmayın.
- Ürün solvent maddelerle birlikte depolamayın. Kurutucu maddeler kullanmayın.
- Bu cihazın bakım ve onarım işlerini sadece bu dokümantasyonda tarif edildiği şekilde uygulayın. Bu sırada öngörülen işlem adımlarına uyın. Sadece Testo orijinal yedek parçaları kullanın.

1.3 İmha

- Ürün kullanım süresi tamamlandıktan sonra elektronik ve elektrikli cihazların ayrı olarak toplandığı noktaya teslim edin (yerel taliatlara dikkate alın) veya imha edilmesi için Testo'ya iade edin.

2 Cihaz açıklaması

2.1 Kullanım

testo 160 THE ve testo 160 E veri kaydedicileri bağlı harici sensörlerin sıcaklık, nem, aydınlatma gücü ve UV ölçümlü için bir ölçüm cihazı oluşturur.

Harici sensörler sadece testo 160 THE ve testo 160 E veri kaydedicileri ile birlikte izinlidir.

Nizami kullanımla ilişkin ayrıntılı bilgileri testo 160 veri kaydedici kullanım kılavuzunda veya ilgili Testo uygulamasının giriş alanında bulabilirsiniz: www.testo.com/login.

Harici sensörler Cloud bünyesinde ilk kayıttan önce bağlanmış olmalıdır. Daha sonra sensör bağlanıcağıza önce veri kaydedicinin Cloud oturumu kapatılmalıdır. Daha sonra harici sensörler bağlanılarak ve veri kaydedici oturumu yeniden açılabilir.

2.2 Genel görünüm

S-TH

S-TH harici sensörünün bağlanabilecegi veri kaydedicileri: testo 160 THE ve testo 160 E. S-TH sensörü ile sıcaklık ve nem ölçümleri yapılabılır.

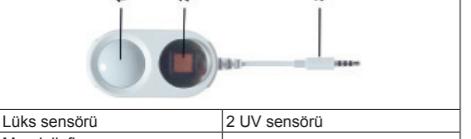
Kolay montaj için sensör duvar geçişinden dışarı itilebilir. Sensör bu duvar geçisi olmadan da kullanılabilir.



1 Sensör 2 Vida dişi
3 Sabitleme somunu 4 Mandallı fiş

S-LuXUV

S-LuXUV harici sensörünün bağlanabilecegi veri kaydedicileri: testo 160 THE ve testo 160 E. S-LuXUV sensörü ile ışık gücü ve UV ölçümleri yapılabılır.



1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

Testo SE & Co. KGaA
Testo-Straße 1, 79853 Lenzkirch
Telefon: +49 7653 681-0
Fax: +49 7653 681-100
E-Mail: info@testo.de
Internet: www.testo.com

ZH - testo 160 – 外置探头



快速指南

请仔细阅读本操作手册，在使用之前熟悉本产品。
详细说明可在Testo相应解决方案的登录区下载：www.testo.com/login.

3 Teknik veriler

| Sensör | S-TH | S-Lux UV | S-Lux |
|------------------|-----------|-----------|-----------|
| Sipariş numarası | 0573 2156 | 0572 2157 | 0572 2158 |

| Sıcaklık ölçümü | | | |
|-----------------|----------------|--|--|
| Olcum araligi | -10°C ...+50°C | | |

| | | | |
|------------|----------|--|--|
| Hassasiyet | ± 0,5 °C | | |
| Cözümleme | 0,1 °C | | |

| Nem ölçümü | | | |
|---------------|---------------------------------------|--|--|
| Olcum araligi | %0 ... 100 bağlı nem (yoğuşmaz) | | |

| | | | |
|------------|---|--|--|
| Hassasiyet | ± 2%RH @25 °C & 20~80%RH ± 3%RH @25 °C & <20%RH & >80%RH ± 1%RH 滞后 ± 1%RH /年 遷移 | | |
| Cözümleme | 0,1 %RH | | |

| Ölçüm aralığı | 0 ... 10.000 mW/m² | | |
|---------------|--|--|--|
| Hassasiyet | ± 5 mW / m² veya ± 5% ölçüm değerinden ± 3 Lux veya ölçüm değerinden ± 3 (harici referans DIN 5032-7 Sınıf L ile ilişli) | | |

| | | | |
|-------------|------------------|--|--|
| Cözümleme | 0,1 Lux | | |
| Lüks ölçümü | 0 ... 20.000 Lux | | |

| Olcum araligi | DIN 5032-7 Sınıf C uyumlu. veya: ± 3 Lux veya ölçüm değerinden ± 3 (harici referans DIN 5032-7 Sınıf L ile ilişli) | | |
|---------------|---|--|--|
| Cözümleme | 0,1 Lux | | |

| UV ölçümü | 0 ... 10.000 mW/m² | | |
|------------|---|--|--|
| Hassasiyet | ± 5 mW / m² veya ± ölçüm değerinden %5 (22 °C'de ha- rıcı referansla ile ilişli) | | |

| | | | |
|---------------|----------------|--|--|
| Cözümleme | 0,1 mW/m² | | |
| Genel veriler | -10 ... +50 °C | | |

| | | | |
|--------------------|----------------|--|--|
| Çalışma sıcaklığı | -10 ... +50 °C | | |
| Depolama sıcaklığı | -20 ... +50 °C | | |

| | | | |
|---------|----------|-------------|------|
| Ölçüler | 38x16 mm | 28x56x15 mm | |
| Ağırlık | 13 g | 15 g | 13 g |

| 4 İşletme alma | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| 4.1 Veri kaydedicide sensör montajı | | | |

> Sensör fışını veri kaydedicide öngörülen yuvaya takın.
- Harici sensör işletim hazırlır.

> Yeni ölçüm kanalları Testo Cloud bünyesinde konfigürasyon menüsü üzerinden etkinleştirilmelidir. Burada ayrıca Alarm menüsü üzerinden alarm mesajları için sınır değerleri ayarlanabilir.

> S-LuXUV harici sensörünün bağlanabilecegi veri kaydedicileri: testo 160 THE ve testo 160 E. S-LuXUV sensörü ile ışık gücü ve UV ölçümleri yapılabılır.

> Kolay montaj için sensör duvar geçişinden dışarı itilebilir. Sensör bu duvar geçisi olmadan da kullanılabilir.

> 1 Sensör 2 Vida dişi
3 Sabitleme somunu 4 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş

> 1 Lüks sensörü 2 UV sensörü
3 Mandallı fiş